



IMPORTANT! Please make sure your child does not follow you using this toy while you are operating a real lawn mower. Your child should play in a separate area away from the area where you mow.

IMPORTANT : Veiller à ce que l'enfant ne suive pas un adulte avec sa tondeuse à bulles lorsque l'adulte utilise une vraie tondeuse. L'enfant doit jouer dans un endroit différent de l'endroit où un adulte tond la pelouse.

WICHTIG! Achten Sie bitte darauf, dass Ihr Kind Ihnen nicht mit diesem Spielzeug folgt, während Sie einen richtigen Rasenmäher benutzen. Ihr Kind sollte, während Sie mit Mähen beschäftigt sind, in einem anderen Bereich spielen, der von dort, wo Sie mähen, weit genug entfernt ist.

IMPORTANTE! Assicursarsi che il bambino non vi segua con il giocattolo mentre utilizzate un vero tagliaerba. Il bambino deve giocare in un'area separata lontano dal punto in cui state tagliando l'erba.

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat uw kind niet met dit speelgoed achter u aan loopt als u met een echte grasmaaier het gras aan het maaien bent. Laat uw kind niet met dit speelgoed spelen in de buurt van de plek waar u het gras aan het maaien bent.

¡IMPORTANTE! Asegurarse de que el niño no le siga con este juguete mientras usted esté usando un cortacésped de verdad. El niño no debe jugar en la zona donde usted está cortando el césped.

ATENÇÃO! Certifique-se de que a criança não segue os adultos com este brinquedo quando se está a aparar a relva com uma máquina verdadeira. A criança deverá brincar numa área separada da área em que se está a aparar relva.

VIKTIGT! Kontrollera att barnet inte följer efter dig med leksaken när du använder en riktig gräsklippare. Barnet bör leka i ett separat område, och inte där du klipper gräset.

TÄRKEÄÄ! Varmista, ettei lapsesi kulje perässäsi tämän lelun kanssa, kun olet oikeasti leikkaamassa nurmikkoa. Lapsesi leikkipaikan tulee olla kauempana alueesta, jolla ruohoa leikataan.

VIKTIGT! Sørg for, at barnet ikke følger efter dig og bruger legetøjsplæneklipperen, når du bruger en rigtig plæneklipper. Barnet bør lege i et område, der er adskilt fra det område, hvor der slås græs.

VIKTIG! Sørg for at barnet ikke følger etter deg med denne leken når du bruker en ekte gressklipper. Barnet skal ikke leke der du klipper plen.

UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. Hearing-impaired consumers: 1-800-382-7470.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com. Tel: 902203010; <http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand. Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord. Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaisentie 7, FIN-02270 Espoo. Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Leksam AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm. Tel. +46 431 44 41 00

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Malaysia. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

Resto de Latinoamérica: Servicio.Clientes@Mattel.com.

BRASIL

Distribuido por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Adult assembly is required.
- No tools needed for assembly.
- Use only bubble solution in this toy.
- Push the bubble mower so that all four wheels contact the ground.
- Bubbles begin flowing after the mower has been pushed about 15-20 walking steps. As long as the mower is being pushed, bubbles continue to flow.
- When bubbles stop, press down on the bubble bottle again for 15 seconds to refill.
- Make sure your child understands that bubble solution is not for drinking and that it should be kept away from the eyes.
- While filling or cleaning this toy, try to avoid spilling bubble solution on the floor. It may create slippery floor conditions.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Assemblage par un adulte requis.
- Aucun outil nécessaire pour l'assemblage.
- Utiliser uniquement de la solution à bulles avec ce jouet.
- Pousser la tondeuse à bulles en veillant à maintenir les quatre roues en contact avec le sol.
- Les bulles commencent à voleter lorsque l'enfant fait 15 à 20 pas en poussant la tondeuse. Les bulles continuent de se former tant que la tondeuse est en mouvement.
- Lorsque les bulles cessent de se former, appuyer sur le flacon de solution pendant 15 secondes pour remplir à nouveau le réservoir.
- Veiller à ce que l'enfant comprenne qu'il ne doit pas boire de solution à bulles et qu'il ne doit pas en mettre dans ses yeux.
- Lors du remplissage ou du nettoyage du jouet, éviter de renverser de la solution à bulles par terre. Cela pourrait rendre le sol glissant.
- Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Zusammenbau durch einen Erwachsenen erforderlich.
- Für den Zusammenbau ist kein Werkzeug erforderlich.
- In dieses Spielzeug darf nur Seifenblasenlösung eingefüllt werden.
- Den Seifenblasen-Rasenmäher schieben, sodass alle vier Räder den Boden berühren.
- Seifenblasen beginnen aufzusteigen, nachdem der Mäher etwa 15-20 Schritte geschoben wurde. Die Seifenblasen steigen so lange auf, wie der Mäher geschoben wird.
- Steigen keine Seifenblasen mehr auf, die Flasche zum Nachfüllen des Mähers erneut etwa 15 Sekunden lang drücken.
- Sicherstellen, dass Ihr Kind versteht, dass die Seifenblasenlösung nicht zum Trinken ist und nicht in die Augen gelangen darf.
- Beim Auffüllen oder Reinigen des Mähers darauf achten, dass keine Seifenblasenlösung auf den Boden gelangt, da dieser sonst möglicherweise rutschig wird.
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Il prodotto deve essere montato da un adulto.
- Non sono richiesti attrezzi per il montaggio.
- Usare solo soluzione per bolle con questo giocattolo.
- Spingere il tagliaerba tenendo tutte e quattro le ruote a terra.
- Le bolle inizieranno a formarsi dopo aver spinto il tagliaerba per circa 15-20 passi. Le bolle continuano a formarsi finché il tagliaerba viene spinto.
- Quando le bolle non si formano più, premere di nuovo la boccetta per 15 secondi per riempirlo.
- Assicurarsi che il bambino comprenda che la soluzione per bolle non deve essere bevuta e che deve tenerla lontano dagli occhi.
- Non versare sul pavimento la soluzione per bolle quando si riempie o pulisce il giocattolo. Potrebbe rendere il pavimento scivoloso.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Geen gereedschap benodigd.
- Gebruik uitsluitend bellenblaasvloeistof in dit speelgoed.
- Duw de bellenmaaier vooruit en zorg ervoor dat alle vier de wielen contact maken met de grond.
- Na ongeveer 15 à 20 seconden voortduwen komen er bellen uit de maaier. De maaier blijft bellen blazen zolang hij wordt voortgeduwd.
- Als er geen bellen meer uit komen, even 15 à 20 seconden op het flesje drukken om de maaier bij te vullen.
- Leg uw kind uit dat bellenblaasvloeistof niet geschikt is om te drinken en uit de buurt van de ogen moet worden gehouden.
- Zorg ervoor dat u geen bellenblaasvloeistof op de vloer morst als u dit dit speelgoed schoonmaakt of vult. Als u morst, kan de vloer glad worden.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.
- Requiere montaje por parte de un adulto.
- No se necesitan herramientas para el montaje.
- En este juguete solo deben utilizarse líquidos jabonosos, no utilizar otro tipo de líquidos.
- Empujar el cortacésped de manera que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo.
- Las pompas empiezan a salir cuando se han recorrido unos 15 ó 20 pasos con el cortacésped. Las pompas seguirán saliendo mientras el cortacésped esté en movimiento.
- Cuando dejen de salir pompas, apretar el bote de líquido jabonoso durante unos 15 segundos para rellenar el juguete.
- Recomendamos enseñarle al niño que el líquido jabonoso no es para beber y que no debe acercárselo a los ojos.
- Evitar el derrame de líquido jabonoso en el suelo mientras se llena o se limpia el juguete, ya que el suelo puede volverse resbaladizo. It may create slippery floor conditions.

- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Requer montagem por parte de um adulto.
- Não são necessárias ferramentas para a montagem.
- Usar apenas a solução incluída neste brinquedo.
- Empurrar o aparador de forma a que as 4 rodas entrem em contacto com o chão.
- As bolas de sabão começam a sair depois do aparador ser empurrado cerca de 15-20 passos. Enquanto o aparador estiver a ser empurrado, as bolas continuam a sair.
- Quando as bolas param, pressionar a garrafa novamente durante 15 segundos, para encher novamente.
- Certifique-se de que a criança percebe que a solução não é bebível e que não deverá entrar em contacto com os olhos.
- Enquanto enche ou limpa este brinquedo, tente evitar o derrame de solução no chão. O chão pode ficar escorregadio.
- Spara dessa anvisningar eftersom de innehåller viktig information.
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
- Monteringen kräver inga verktyg.
- Använd endast bubbelläsnig i leksaken.
- När du kör gräsklipparen ska alla fyra hjulen vara i kontakt med marken.
- Bubblorna kommer efter att gräsklipparen har körts framåt ungefär 15–20 steg. Bubblorna kommer så länge gräsklipparen körs.
- När det inte längre kommer bubblor trycker du ned flaskan igen ungefär 15 sekunder för att fylla på.
- Kontrollera att barnet förstår att det inte går att dricka bubbelläsningen, och att den inte får komma i ögonen.
- Undvik att spilla bubbelläsnig på golvet när du fyller på eller rengör leksaken. Den kan göra golvet halt.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisältää tärkeää tietoa.
- Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Kokoamiseen ei tarvita työkaluja.
- Käytä leussa ainoastaan saippuakuplaliuosta.
- Työnnä lelua siten, että sen kaikki neljä pyörää koskettavat maata.
- Saippuakuplia alkaa muodostua, kun lelua on työnnetty 15–20 askelta. Kuplia syntyy yhtä kauan kuin lelua työnnetään.
- Kun kuplia ei enää tule, täytä säiliö painamalla pulloa uudelleen alaspäin 15 sekunnin ajan.
- Varmista että lapsesi ymmärtää, ettei saippuakuplaliuosta saa juoda eikä päästää silmiin.
- Varo, ettei saippuakuplaliuosta roisku lattialle, kun täytät tai puhdistat lelua, sillä se voi liukastaa lattiat.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Produktet skal samles af en voksen.
- Kan samles uden brug af værktøj.
- Brug kun sæbeboblevand i dette legetøj.
- Skub plæneklipperen, så alle fire hjul rører jorden.
- Der begynder at komme sæbebobler ud af plæneklipperen, når den er blevet skubbet 15-20 skridt. Der bliver ved at komme sæbebobler ud, så længe plæneklipperen bliver skubbet fremad.
- Når der ikke kommer flere sæbebobler ud, skal du trykke ned på flasken igen i 15 sekunder for at fylde plæneklipperen op.
- Sørg for, at barnet forstår, at sæbeboblevand ikke er til at drikke, og at det ikke må komme i øjnene.
- Når plæneklipperen påfyldes eller rengøres, bør man undgå at spilde sæbeboblevand på gulvet. Det kan gøre gulvet glat.
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Montering må utføres av en voksen.
- Du trenger ingen verktøy til monteringen.
- Bruk bare såpevann i denne leken.
- Skyv boblegressklipperen slik at alle fire hjulene er i bakken.
- Det begynner å komme bobler etter at barnet har skjøvet gressklipperen 15–20 steg. Boblene fortsetter så lenge gressklipperen skyves.
- Når boblene stopper, trykker du ned bobleflasken på nytt i 15 sekunder for å fylle på.
- Barnet må forstå at såpevannet ikke må drikkes, og at det ikke må komme i kontakt med øynene.
- Når du skal fylle på eller vaske denne leken, må du unngå å søle såpevannet på gulvet. Da kan det bli glatt på gulvet.

Bubblin' Fun Bulles amusantes Lustiger Seifenblasen-Spaß
Giochiamo con le bolle! Bellenpret ¡Divertidas pompas de jabón
Diversão com bolas de sabão Bubblande kul
Kuplivan kivaa Sjøv med sæbebobler Bubblin' Fun



- Steek het handvat in de maaier en **klik vast**, zoals afgebeeld.
- Introducir el mango en el cortacésped hasta oír "**clik**", tal y como muestra el dibujo.
- Insira e **encaixe** a pega no aparador, como mostra a imagem.
- Sätt i och "**knäpp fast**" handtaget i gräsklipparen som bilden visar.
- Liitä kahva kuvan mukaisesti **napsauttamalla**.
- Sæt håndtaget ned i plæneklipperen, og "**klik**" det fast som vist.
- Skyv inn og **klikk** håndtaket ned i gressklipperen, som vist.

1

- Insert and "**snap**" the handle into the mower, as shown.
- Insérer et **enclencher** la poignée dans la tondeuse, comme illustré.
- Den Griff wie dargestellt in den Mäher stecken und **einrasten** lassen.
- Inserire e "**agganciare**" l'impugnatura nel tagliaerba, come illustrato.

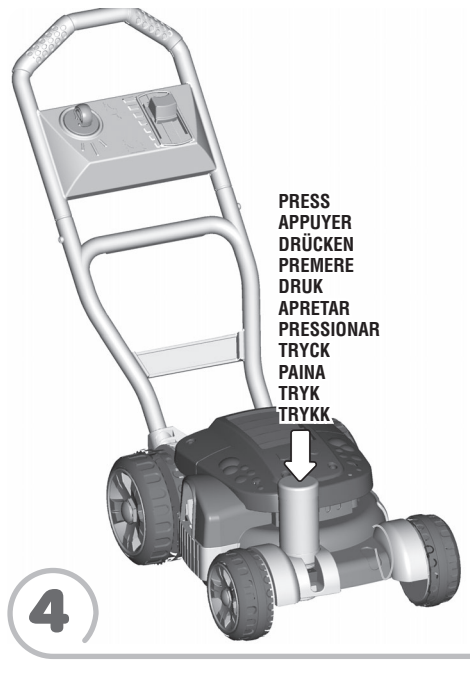


- Remove and discard the cap and seal from the bubble solution bottle.
- Carefully fit the bottle to the bottom of the filler cap attached to the front of the mower. Twist the bottle to attach.
- Retirer et jeter le bouchon et l'opercule du flacon de solution à bulles.
- Placer avec précaution le flacon sur le bouchon de remplissage situé sur le devant de la tondeuse. Tourner le flacon pour le fixer.
- Deckel und Siegel von der Seifenblasenlösung-Flasche abnehmen und entsorgen.
- Die Flasche vorsichtig an der Unterseite des Einfülldeckels befestigen, der sich vorne am Mäher befindet. Die Flasche zum Befestigen drehen.
- Rimuovere ed eliminare il tappo e il sigillo della boccetta della soluzione per bolle.
- Collegare con cautela la boccetta al fondo del tappo di riempimento agganciato alla parte anteriore del tagliaerba. Ruotare la boccetta per agganciarla.

- Verwijder het dopje en de verzegeling van het flesje met bellenblaasvloeistof.
- Bevestig het flesje voorzichtig aan het vulstuk aan de voorkant van de maaier. Draai het flesje vast.
- Retirar y desechar el tapón y el precinto del bote de líquido jabonoso.
- Enroscar cuidadosamente el bote al tapón de llenado, que se encuentra en la parte delantera del cortacésped. Twist the bottle to attach.
- Retire e deite fora a tampa e o selo da garrafa de solução.
- Com cuidado, insira a garrafa à base do pino de enchimento, na parte da frente do aparador. Enrosque a garrafa.
- Ta bort och kasta hatten och skyddet från flaskan med bubblösning.
- Passa in flaskan på påfyllningshatten fäst på framsidan av gräsklipparen. Vrid flaskan för att fästa.
- Avaa saippuakuplaliuospullon korkki ja tiiviste ja heitä ne pois.
- Sovita pullo lelun etuosassa olevan täyttösäiliön korkkiin ja kiinnitä se kääntämällä.
- Fjern hættan og forseglingen fra flasken med sæbeboblevand, og kassér dem.
- Sæt forsigtigt bunden af påfyldningslåget, der sidder forrest på plæneklipperen, fast på flasken. Drej flasken for at skruе den fast.
- Ta av og fjern lokket og forseglingen fra såpevannflasken.
- Fest flasken forsiktig til bunnen av påfyllingshetten foran på gressklipperen. Skru på flasken for å feste den.



- Insert the bottle, cap side down, into the opening near the front of the mower.
- Insérer le flacon, bouchon vers le bas, dans l'ouverture sur le devant de la tondeuse.
- Die Flasche mit der Deckelseite nach unten in die nahe der Vorderseite des Mähers befindliche Öffnung stecken.
- Inserire la boccetta a testa in giù nell'apertura vicino alla parte anteriore del tagliaerba.
- Steek het flesje, met het vulstuk omlaag, in de opening aan de voorkant van de maaiër.
- Insertar el bote, con el tapón hacia abajo, en la ranura de la parte delantera del cortacésped.
- Insira a garrafa, com a tampa para baixo, na abertura perto da frente do aparador.
- Sätt fast flaskan, med hatten nedåt, i öppningen framtill på gräsklipparen.
- Pane pullo täyttösäiliöön suuaukko alaspäin.
- Sæt flasken i hullet forrest på plæneklipperen med påfyldningslåget nedad.
- Sett flasken ned i åpningen foran på gressklipperen med hetten ned.



PRESS
 APPUYER
 DRÜCKEN
 PREMERE
 DRUK
 APRETAR
 PRESSIONAR
 TRYCK
 PAINA
 TRYK
 TRYKK

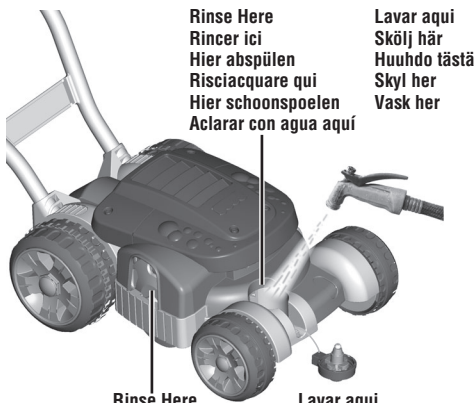
- Press down on the bottle for about 15 seconds to fill the mower.
- Appuyer sur le flacon 15 secondes environ pour remplir la tondeuse.
- Die Flasche etwa 15 Sekunden lang drücken, um den Mäher zu füllen.
- Premere la boccetta per circa 15 secondi per riempire il tagliaerba.
- Druk ongeveer 15 seconden op het flesje om de maaiër te vullen.
- Apretar el bote durante unos 15 segundos para llenar el cortacésped.
- Pressione a garrafa durante 15 segundos para encher o aparador.
- Tryck flaskan nedåt i ungefär 15 sekunder för att fylla på gräsklipparen.
- Täytä säiliö painamalla pulloa alaspäin n. 15 sekunnin ajan.
- Tryk ned på flasken i ca. 15 sekunder for at fylde plæneklipperen op.
- Trykk ned flasken i cirka 15 sekunder for å fylle gressklipperen.

Let's Clean Up Entretien Reinigung Puliamo! Even schoonmaken Instrucciones de limpieza Para limpiar Rengöring Puhdistus Rengöring Rengjöring



- Til het flesje met bellenblaasvloeistof uit de maaier. Draai het vulstuk los. Zet het flesje even apart.
- Tirar para extraer el bote con líquido jabonoso del cortacésped. Desenroscar el tapón de llenado. Guardar el bote a un lado.
- Levante para remover a solução do aparador. Rode para retirar a tampa de enchimento. Colocar a garrafa de lado.
- Lyft upp flaskan med bubbellösning från gräsklipparen. Vrid för att ta av påfyllningshatten. Lägg flaskan åt sidan.
- Nosta pullo paikaltaan ja avaa korkki kiertämällä. Pane pullo sivuun.
- Fjern sæbebobleflasken fra plæneklipperen. Drej påfyldningslåget, og tag det af. Sæt flasken til side.
- Løft for å fjerne såpevannflasken fra gressklipperen. Vri for å fjerne påfyllningshatten. Sett til side flasken.

- Lift to remove the bubble solution bottle from the mower. Twist to remove the filler cap. Set the bottle aside.
- Soulever le flacon de solution à bulles pour le retirer de la tondeuse. Dévisser le bouchon de remplissage. Mettre le flacon de côté.
- Die Seifenblasenlösung-Flasche vom Mäher abnehmen. Den Einfülldeckel abschrauben. Die Flasche beiseite stellen.
- Sollevare per rimuovere la boccetta della soluzione per bolle dal tagliaerba. Girare per rimuovere il tappo di riempimento. Mettere la boccetta da parte.



Rinse Here
Rincer ici
Hier abspülen
Risciacquare qui
Hier schoonspoelen
Aclarar con agua aquí

Lavar aqui
Sköjl här
Huuho täästä
Skyl her
Vask her

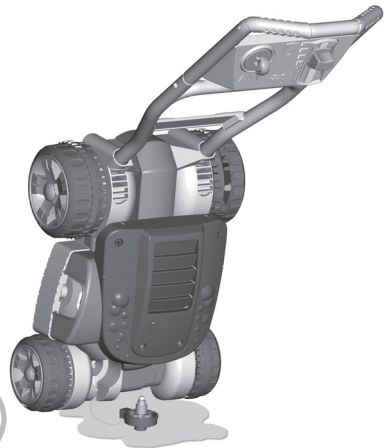
2

Rinse Here
Rincer ici
Hier abspülen
Risciacquare qui
Hier schoonspoelen
Aclarar con agua aquí

Lavar aqui
Sköjl här
Huuho täästä
Skyl her
Vask her

- Thoroughly rinse the bubble chamber on the side of the mower and filler opening near the front of the mower with clean water from a garden hose or faucet.
- Rincer parfaitement le réservoir à solution à bulles sur le côté de la tondeuse et l'ouverture de remplissage sur le devant de la tondeuse avec de l'eau d'un tuyau d'arrosage ou du robinet.
- Die Seifenblasenkammer an der Seite des Mähers und die Einfüllöffnung an der Vorderseite des Mähers mit sauberem Wasser aus einem Gartenschlauch oder Wasserhahn abspülen.
- Risciacquare accuratamente il serbatoio delle bolle sul lato del tagliaerba e l'apertura del serbatoio vicino alla parte anteriore del tagliaerba con l'acqua pulita di una canna o rubinetto da giardino.
- Spoel het vloeistoftankje aan de zijkant van de maaier en de vulopening aan de voorkant goed schoon met kraanwater of schoon water uit een tuinslang.
- Aclarar a fondo con una manguera o un grifo de jardín el compartimento de líquido jabonoso, situado en la parte lateral del cortacésped, y la ranura para el líquido, situada en la parte delantera.
- Lave bem a câmara de fazer bolas de sabão na parte lateral do aparador e a abertura de enchimento com água limpa de uma mangueira de jardim ou torneira.
- Sköjl bubbelbehållaren på sidan och påfyllningsöppningen på framsidan noga med rent vatten från en slang eller kran.
- Huuho säälliö ja sen täyttöaukko huolellisesti puhtaalla vedellä puutarhaletkulla tai hanan alla.
- Sæbebobletanken på siden af plæneklipperen og påfyldningshullet forrest på plæneklipperen skylles grundigt med rent vand fra en haveslange eller en vandhane.
- Vask boblebeholderen på siden av gressklipperen og påfyllingsåpningen foran på gressklipperen grundig med rent vann fra en hageslange eller fra springen.

3



- Tip the mower forward to empty all the water.
- Pencher la tondeuse vers l'avant pour vider toute l'eau.
- Den Mäher umdrehen, um sämtliches Wasser auszuleeren.
- Inclinare il tagliaerba in avanti per svuotare completamente l'acqua.
- Kantel de maaier naar voren om al het water eruit te laten lopen.
- Inclinat el cortacésped para vaciarlo.
- Incline o aparador para a frente para esvaziar toda a água.
- Luta gräsklipparen framåt för att tömma ut allt vattnet.
- Käännä leikkuri niin, että kaikki vesi valuu ulos.
- Vend plæneklipperen på hovedet for at få alt vandet ud.
- Vipp gressklipperen fremover for å tømme ut alt vannet.

Cap End Up For Storage

Bouchon vers le haut pour le rangement

Zum Aufbewahren Deckel nach oben

Tappo su per riporre il giocattolo

Opbergen met dop aan bovenkant

Guardar el dispensador con el tapón hacia arriba

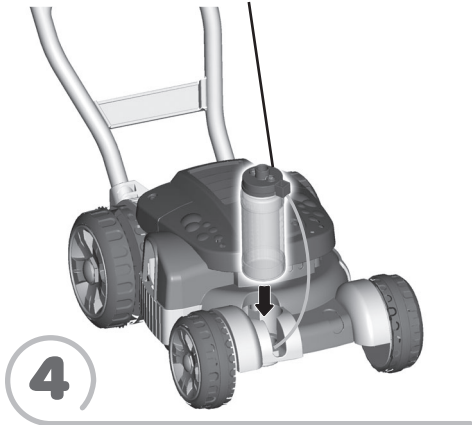
Tampa para cima para arrumação

Sätt på locket vid förvaring

Täyttöpullon suuaukko ylöspäin lueua säilytettäessä

Opbevar flasken med låget opad

Lagres med hetten opp



- Replace the filler cap on the bubble solution bottle and place the bottle in the filler opening cap end up.

Hint: Please keep the bubble solution bottle with your toy and refill as necessary.

- Remettre le bouchon de remplissage sur le flacon de solution et placer le flacon dans l'ouverture de remplissage avec le bouchon vers le haut.

Remarque : Conserver le flacon de solution à bulles avec le jouet et procéder au remplissage en fonction du besoin.

- Den Einfülldeckel mit dem Deckel nach oben zeigend wieder auf die Seifenblasenlösung-Flasche setzen und die Flasche in die Einfüllöffnung stecken.

Hinweis: Bewahren Sie die Seifenblasenlösung-Flasche mit dem Spielzeug auf, und füllen Sie sie nach Bedarf auf.

- Rimettere il tappo sulla boccetta della soluzione per bolle e inserirla nell'apertura di riempimento con il tappo su.

Suggerimento: Conservare la boccetta della soluzione per bolle insieme al giocattolo e riempirla quando necessario.

- Plaats het vulstuk terug op het flesje en plaats het flesje in de vulopening met het vulstuk naar boven.

Tip: Flesje bij het speelgoed bewaren en bijvullen wanneer noodzakelijk.

- Volver a enroscar el tapón de llenado en el bote con líquido jabonoso. Guardar el bote en la ranura con el tapón hacia arriba.

Recomendación: llenar el bote con líquido jabonoso y guardarlo con el juguete.

- Volte a colocar a tampa de enchimento na garrafa de solução e coloque a garrafa na abertura de enchimento com a tampa virada para cima.

Atenção: Por favor mantenha a garrafa de solução perto do brinquedo para recarregar sempre que necessário.

- Sätt tillbaka påfyllningshatten på flaskan med bubbellösning och sätt flaskan i påfyllningsöppningen med hattsidan upp.

Tips: Förvara flaskan med bubbellösningen med din leksak och fyll på vid behov.

- Pane pullon korkki paikalleen ja pane pullo säiliön täyttöaukkoonsuuaukko ylöspäin.

Vinkki: Säilytä pulloa samassa paikassa kuin leikkuria ja täytä pullo tarvittaessa.

- Sæt påfyldningslåget på sæbebobleflasken, og anbring flasken i påfyldningshullet med låget opad.

Tip: Opbevar sæbebobleflasken sammen med legetøjet, og fyld på efter behov.

- Sett påfyllingshatten på såpevannflasken igjen, og plasser flasken i påfyllingsåpningen med hetten opp.

Tips: Ha bobleflasken tilgjengelig i nærheten av leken, og fyll på når det er nødvendig.

Problem	Solution
No bubbles	There is not enough bubble solution in the bubble chamber. Press down on bubble solution bottle for 15 seconds to refill.
	The bubble chamber is clogged. Follow instructions in "Let's Clean Up" section to clean bubble chamber thoroughly.
	The bubble mower needs to be pushed a minimum of 15-20 walking steps before bubbles begin to flow.
	You may be walking too quickly. Walk at a slow, steady pace.
	The rear wheels aren't on the ground. Push the mower so that the rear wheels always contact the ground.
	Silicone or oily lubricants may have gotten in the bubble chamber. Never use silicone or oily lubricants on this product (the wheels). Bubbles will not form if even a very small amount of these substances get into the bubble chamber.
Bubble solution is leaking from the mower	Bubble chamber is overfilled. Fill only by using filler cap. The filler cap dispenses the correct amount of solution.
	Use the mower only on flat, level ground.
Bubble solution is foaming	The bubble chamber is clogged. Follow instructions in "Let's Clean Up" section to clean bubble chamber thoroughly.

Problème	Solution
Pas de bulles	Il n'y a pas assez de solution à bulles dans le réservoir. Presser le flacon de solution à bulles pendant 15 secondes pour remplir le réservoir.
	Le réservoir est bouché. Suivre les instructions de la section « Entretien » pour nettoyer parfaitement le réservoir.
	Il faut effectuer au moins 15 à 20 pas en poussant la tondeuse pour que les bulles commencent à se former.
	Il est possible que l'enfant marche trop vite. Marcher lentement et régulièrement.
	Les roues arrière ne sont pas en contact avec le sol. S'assurer que les roues arrière touchent toujours le sol lorsque la tondeuse roule.
	De la silicone ou de l'huile lubrifiante s'est peut-être infiltrée dans le réservoir. Ne jamais utiliser de silicone ou d'huiles lubrifiantes sur ce produit (les roues). Les bulles ne se formeront pas si une petite quantité de ces substances, aussi minime soit-elle, pénètrait dans le réservoir.
La solution à bulles s'écoule de la tondeuse	Le réservoir est trop rempli. Remplir uniquement à l'aide du bouchon de remplissage. Le bouchon de remplissage dispense la bonne quantité de solution.
	Utiliser la tondeuse uniquement sur une surface plane.
La solution à bulles mousse	Le réservoir est bouché. Suivre les instructions de la section « Entretien » pour nettoyer parfaitement le réservoir.

Problem	Lösung
Keine Seifenblasen	Es ist nicht genug Seifenblasenlösung in der Seifenblasenkammer. Die Seifenblasenlösung-Flasche etwa 15 Sekunden lang drücken, um den Mäher zu füllen.
	Die Seifenblasenkammer ist verstopft. Die Anleitung im Abschnitt „Reinigung“ befolgen, um die Seifenblasenkammer gründlich zu säubern.
	Der Mäher muss mindestens 15-20 Schritte geschoben werden, bevor Seifenblasen aufzusteigen beginnen.
	Ihr Kind läuft möglicherweise zu schnell. Der Mäher muss in einem langsamen und gleichmäßigen Tempo geschoben werden.
	Die Hinterräder sind nicht auf dem Boden. Den Mäher so schieben, dass die Hinterräder immer Kontakt mit dem Boden haben.
	Silikone oder ölige Schmiermittel können in die Seifenblasenkammer gelangt sein. Für dieses Produkt (die Räder) niemals Silikone oder ölige Schmiermittel verwenden, da diese, auch in sehr geringen Mengen, die Seifenblasenbildung verhindern, wenn sie in die Seifenblasenkammer geraten.
Aus dem Mäher läuft Seifenblasenlösung aus	Die Seifenblasenkammer ist zu voll. Den Mäher ausschließlich mit dem Einfülldeckel befüllen. Der Einfülldeckel gibt die richtige Menge Seifenblasenlösung ab.
	Den Mäher nur auf ebenen, geraden Oberflächen verwenden.
Die Seifenblasenlösung schäumt	Die Seifenblasenkammer ist verstopft. Die Anleitung im Abschnitt „Reinigung“ befolgen, um die Seifenblasenkammer gründlich zu säubern.

Problema	Soluzione
Le bolle non si formano	Non c'è una quantità sufficiente di soluzione per bolle nel serbatoio delle bolle. Premere la boccetta della soluzione per bolle per 15 secondi per riempirla.
	Il serbatoio delle bolle è ostruito. Seguire le istruzioni della sezione "Facciamo pulizia" per pulire accuratamente il serbatoio.
	Il tagliaerba deve essere spinto per 15-20 passi prima che le bolle si formino.
	State camminando troppo velocemente. Camminare con un passo costante e lento.
	Le ruote posteriori non sono a contatto con il terreno. Spingere il tagliaerba in modo tale che le ruote posteriori siano sempre a contatto con il terreno.
	Del silicone o del lubrificante oleoso è entrato a contatto con il serbatoio. Non usare mai silicone o lubrificanti oleosi su questo prodotto (le ruote). Le bolle non si formeranno se anche una piccola quantità di queste sostanze dovesse penetrare nel serbatoio.
Ci sono delle perdite di soluzione per bolle nel tagliaerba	Il serbatoio è troppo pieno. Riempire usando esclusivamente il tappo di riempimento. Il tappo di riempimento fornisce la quantità giusta di soluzione per bolle.
	Usare il tagliaerba solo su superfici piatte e regolari.
La soluzione per bolle fa schiuma	Il serbatoio delle bolle è ostruito. Seguire le istruzioni della sezione "Facciamo pulizia" per pulire accuratamente il serbatoio.

Probleem	Oplossing
Geen bellen	Er zit niet genoeg bellenblaasvloeistof in de vloeistoftank. Druk 15 seconden op het flesje met bellenblaasvloeistof om bij te vullen.
	De vloeistoftank zit verstopt. Volg de instructies in het hoofdstuk "Schoonmaken" om de vloeistoftank goed schoon te maken.
	De bellenmaaier moet eerst 15 à 20 stappen worden voortgeduwd voordat er bellen uit komen.
	Je loopt te snel. Loop langzaam en in een gelijkmatig tempo.
	De achterwielen raken de grond niet. Zorg ervoor dat de achterwielen tijdens het voortduwen contact maken met de grond.
	Er is siliconenolie of smeerolie in de vloeistoftank terechtgekomen. Gebruik nooit siliconenolie of smeerolie op dit product (de wielen). Er komen geen bellen meer uit wanneer er zelfs maar een klein beetje van deze stoffen in de vloeistoftank terechtkomt.
De maaier lekt bellenblaasvloeistof	De vloeistoftank zit te vol. De maaier uitsluitend bijvullen via het vulstuk. Het vulkajpe zorgt voor een juiste verdeling van de bellenblaasvloeistof.
	Gebruik de maaier uitsluitend op een vlakke, rechte ondergrond.
De bellenblaasvloeistof schuimt	De vloeistoftank zit verstopt. Volg de instructies in het hoofdstuk "Schoonmaken" om de vloeistoftank goed schoon te maken.

Problema	Solución
No salen pompas	No hay suficiente líquido jabonoso en el compartimento correspondiente. Apretar el bote durante unos 15 segundos para rellenar el compartimento con líquido jabonoso.
	El compartimento de líquido jabonoso está atascado. Seguir los pasos descritos en la sección "Limpieza del juguete" para limpiar a fondo el compartimento de líquido jabonoso.
	Hay que empujar el cortacésped un mínimo de 15 a 20 pasos para que empiecen a salir pompas.
	Se está empujando el juguete demasiado rápido. Caminar a paso lento y regular.
	Las ruedas traseras no están en contacto con el suelo. Empujar el cortacésped de manera que las ruedas traseras estén siempre en contacto con el suelo.
	Puede haber entrado silicona o aceite lubricante en el compartimento de líquido jabonoso. No usar silicona o aceite lubricante en ninguna parte de este juguete, incluyendo las ruedas. No saldrán pompas si cualquier cantidad de estas sustancias, por pequeña que sea, entra en el compartimento de líquido jabonoso.
Sale líquido jabonoso del cortacésped	El compartimento de líquido jabonoso está atascado. Llenar el juguete sólo a través del tapón de llenado, éste proporciona la cantidad de líquido líquido jabonoso adecuado. Usar el cortacésped sólo en superficies planas y horizontales.
	Usar el cortacésped sólo en superficies planas y horizontales.
Sale espuma del juguete	El compartimento de líquido jabonoso está atascado. Seguir los pasos descritos en la sección "Limpieza del juguete" para limpiar a fondo el compartimento de líquido jabonoso.

Problema	Solução
Não produz bolas de sabão	Não há solução suficiente na câmara Pressione a garrafa de solução durante 15 segundos para encher.
	A câmara está bloqueada. Seguir as instruções da secção "Para Limpar" para limpar a câmara convenientemente.
	O aparador precisa de ser empurrado no mínimo 15 a 20 passos para que comecem a sair bolas de sabão.
	Poderá estar a andar demasiado depressa. Andar com passos lentos e seguros.
	As rodas traseiras não estão no chão. Empurrar o aparador de forma a que as rodas traseiras estejam em contacto com o chão.
	Silicone ou óleos lubrificantes entraram para a câmara. Não usar silicone nem óleos lubrificantes neste produto (nas rodas). Não serão formadas bolas de sabão se uma pequena quantidade destas substâncias entrar na câmara.
A solução está a derramar do aparador	A câmara está sobrecarregada. Encher apenas usando a tampa de enchimento. A tampa de enchimento dispensa a correta quantidade de solução.
	Usar o aparador apenas em superfícies planas e niveladas.
A solução está a fazer espuma	A câmara está bloqueada. Seguir as instruções da secção "Para Limpar" para limpar completamente a câmara de solução.

Problem	Åtgärd
Inga bubblor	Det finns inte tillräckligt med bubbellösning i bubbelkammaren. Tryck ned flaskan med bubbellösning i 15 sekunder för att fylla på.
	Bubbelkammaren är tilltäppt. Följ anvisningarna i avsnittet Rengöring för att rengöra bubbelkammaren nogga.
	Du måste gå minst 15–20 steg framåt med gräsklipparen för att det ska komma bubblor.
	Du kanske går för fort. Gå sakta, i jämn hastighet.
	Bakhjulen ligger inte mot marken. Tryck gräsklipparen så att bakhjulen alltid är i kontakt med marken.
	Det kan ha kommit in silikon eller olja i bubbelbehållaren. Använd inte silikon eller oljesmörjmedel på produkten (hjulen). Det räcker med en liten mängd av dessa ämnen i bubbelbehållaren för att det inte ska bildas bubblor.
Det läcker bubbellösning från gräsklipparen	Bubbelkammaren är överfylld. Fyll endast på med påfyllningshatten. Påfyllningshatten fyller på rätt mängd lösning.
	Använd endast gräsklipparen på en flat, jämn yta.
Bubbellösningen skummar	Bubbelkammaren är tilltäppt. Följ anvisningarna i avsnittet Rengöring för att rengöra bubbelkammaren nogga.

Ongelma	Ratkaisu
Kuplia ei muodostu	Säiliössä ei ole riittävästi kuplaliuosta. Täytä säiliö uudelleen painamalla pulloa alaspäin n. 15 sekunnin ajan.
	Säiliö on tukossa. Seuraa Puhdistus-kohdan ohjeita ja puhdista säiliö huolellisesti.
	Leikkuria on työnnettävä vähintään 15–20 askelta, ennen kuin saippuakuplia alkaa muodostua.
	Saatat kävellä liian nopeasti. Kävele hitaasti ja tasaisesti.
	Takapyörät eivät kosketa maata. Työnnä leikkuria siten, että takapyörät koskettavat maata.
	Säiliöön on päässyt silikonia tai öljypohjaisia voiteluainetta. Lelun pyörien voiteluun ei saa käyttää silikonia tai öljypohjaisia voiteluaineita. Pienikin määrä silikonia tai öljypohjaisia voiteluaineita säiliössä estää kuplien muodostumisen.
Säiliö vuotaa	Säiliö on liian täynnä. Täytä säiliö vain korkin kautta. Se annostelee oikean määrän liuosta.
	Käytä lelua tasaisella alustalla.
Kuplaliuos vaahtoa	Säiliö on tukossa. Seuraa Puhdistus-kohdan ohjeita ja puhdista säiliö huolellisesti.

Problem	Løsning
Ingen sæbebobler	Der er ikke nok sæbeboblevand i sæbebobletanken. Tryk ned på sæbebobleflasken i 15 sekunder for at fylde op.
	Sæbebobletanken er tilstoppet. Vask sæbebobletanken grundigt som anvist i afsnittet "Rengøring".
	Plæneklipperen skal skubbes mindst 15-20 skridt, før der begynder at komme sæbebobler ud.
	Måske går barnet for hurtigt. Barnet skal gå langsomt og roligt.
	Baghjulene rører ikke jorden. Skub plæneklipperen, så baghjulene altid rører jorden.
	Der kan være kommet silikone eller fedtholdige smøremidler i sæbebobletanken. Der må aldrig bruges silikone eller fedtholdige smøremidler i dette legetøj (hjulene). Selv en meget lille mængde af disse stoffer i sæbebobletanken forhindrer, at der dannes sæbebobler.
Der siver sæbeboblevand ud af plæneklipperen	Sæbebobletanken er overfyldt. Brug kun påfyldningslåget til påfyldning. Påfyldningslåget giver den rigtige mængde sæbeboblevand.
	Brug kun plæneklipperen på et jævnt og vandret underlag.
Sæbeboblevandet skummer	Sæbebobletanken er tilstoppet. Vask sæbebobletanken grundigt som anvist i afsnittet "Rengøring".

Problem	Løsning
Ingen bobler	Det er ikke nok boblevæske i boblebeholderen Trykk ned såpevannflasken i 15 sekunder for å fylle den opp.
	Boblebeholderen er tilstoppet. Rengjør boblebeholderen grundig ved å følge anvisningene i avsnittet "Rengjøring".
	Du må skyve boblegressklipperen minst 15–20 steg før det begynner å komme bobler.
	Du går kanskje for fort. Gå sakte og jevnt.
	Bakhjulene er ikke nedi bakken. Skyv gressklipperen slik at bakhjulene alltid er i kontakt med bakken.
	Det kan være silikon eller smøreolje i boblebeholderen. Bruk aldri silikon eller smøreolje på dette produktet (hjulene). Selv om det bare er små mengder slike stoffer i boblebeholderen, vil det ikke lages bobler.
Det renner såpevann ut av gressklipperen	Det er for mye væske i boblebeholderen Bare fyll på med påfyllingsshetten. Påfyllingsshetten gir riktig mengde væske.
	Bare bruk gressklipperen på et flatt, jevnt underlag.
Boblevæsken skummer	Boblebeholderen er tilstoppet. Rengjør boblebeholderen grundig ved å følge anvisningene i avsnittet "Rengjøring".